

Nutzungsvereinbarung

zu den gemeinsamen Räumen im Pfarreizentrum

Die Eigentümerin der Infrastruktur, auf dem Grundstück Nr. 311, Kirchweg 10, Au, die

Katholische Kirchgemeinde Au, Kirchweg 10, 9434 Au, vertreten durch den Kirchenverwaltungsrat und dieser durch Monika Bürki, Präsidentin und Sonja Isenring, Aktuarin

vereinbart mit der

Politische Gemeinde Au, Kirchweg 6, 9434 Au, vertreten durch den Gemeinderat und dieser durch Christian Sepin, Gemeindepräsident und Marcel Furer, Gemeinderatsschreiber

das Folgende:

1. Vertragsgegenstand

¹Diese Vereinbarung regelt die Benützung, den Unterhalt und die künftigen Investitionen der gemeinsamen Räume im Pfarreizentrum.

²Die Vereinbarung erfolgt im Hinblick auf den Neubau des Pfarreizentrums.

2. Eigentum

Sämtliche Infrastrukturen auf dem Grundstück Nr. 311, Kirchweg 10, Au, stehen im Eigentum der Katholischen Kirchgemeinde Au als Grundeigentümerin.

3. Benützung und Verwaltung

¹Die Politische Gemeinde Au darf die Infrastruktur des Pfarreizentrums, insbesondere den Saal des Pfarreizentrums und die dazugehörige Infrastruktur nutzen.

²Die Infrastruktur des Saals steht prioritär der Bevölkerung der beiden Parteien sowie weiteren Benutzergruppen zur Verfügung. Die Entschädigung für die Benützung wird in einem separaten Benützungs- und Betriebsreglement geregelt und die Kosten dem jeweiligen Benutzer bzw. Mieter in Rechnung gestellt.

³Die Nutzung der Infrastruktur inkl. Dienstleistungen sind für die Verwaltung und die Betriebe der Politische Gemeinde Au für die amtliche bzw. öffentliche Nutzung kostenlos.

4. Kommission

¹Das Benützungs- und Betriebsreglement wird von einer paritätisch zusammengesetzten Betriebskommission (Präsidium stellt die Katholische Kirchgemeinde Au) ausgearbeitet und von den verantwortlichen Räten der Katholischen Kirchgemeinde Au bzw. der Politischen Gemeinde Au erlassen. Allfällige Anpassungen erfolgen analog.

²Die Katholische Kirchgemeinde Au koordiniert und regelt die Verwaltung des Pfarreizentrums selbst.

5. Betriebliche Aufwendungen und Erträge

¹Der Unterhalt und der Betrieb der Liegenschaften auf dem Grundstück Nr. 311, Kirchweg 10, Au, erfolgt durch die Katholische Kirchgemeinde Au (inkl. beauftragte Dritte und Hilfspersonen).

²Die Nettoaufwendungen oder Nettoerträge des Neubaus werden im Verhältnis 2/3 (Katholische Kirchgemeinde Au) zu 1/3 (Politischen Gemeinde Au) aufgeteilt.

³Die Katholische Kirchgemeinde Au sorgt für eine korrekte Abrechnung und die jährliche Rechnungsstellung an die Politische Gemeinde Au bis 10. Januar des Folgejahres.

⁴Die Betriebskommission erstellt das Budget für Unterhalt, Betrieb, Ertrag und Investitionen. Sie beantragt bei beiden Räten das Budget bis 30. September des Vorjahres.

⁵Vom Kostenteiler kann via Budgetantrag bei individuellen Bedürfnissen der Parteien abgewichen werden (z.B. Saal-Infrastruktur, Pfarreisekretariat).

6. Einhaltung der Rechtsnormen

Die Katholische Kirchgemeinde Au hat dafür zu sorgen, dass das Benützungs- und Betriebsreglement und die für die Nutzung der Infrastruktur geltenden Rechtsnormen (Polizeiverordnung, Gastwirtschaftsgesetz usw.) eingehalten werden.

7. Laufzeit, Kündigung und Beendigung

¹Diese Vereinbarung wird für eine feste Laufzeit von 30 Jahren (Nutzungsdauer) ab Bauabrechnungsdatum der neuen Infrastruktur abgeschlossen und ist während dieser Zeit grundsätzlich nicht kündbar. Eine Kündigung durch die Parteien ist während der festen Laufzeit mit einer Frist von zwölf Monaten auf das Jahresende möglich, wenn die Bedingungen dieser Vereinbarung durch die Gegenpartei nicht eingehalten werden sowie aus anderen wichtigen Gründen. Ein wichtiger Grund liegt vor, wenn einer Vertragspartei die Fortsetzung des Vertrages nicht zugemutet werden kann.

²Auf das Ende der Laufzeit, kann der Vertrag mit einer Frist von zwölf Monaten gegenseitig gekündigt werden. Wird der Vertrag nicht auf den Endtermin unter Einhaltung der Kündigungsfrist von zwölf Monaten gekündigt, so verlängert sich das Vertragsverhältnis um fünf Jahre.

8. Schlussbestimmungen

¹Sollten sich einzelne Bestimmungen dieser Nutzungsvereinbarung als ungültig erweisen, werden dadurch die übrigen Regelungen dieser Vereinbarung nicht berührt.

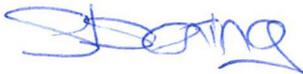
²Diese Nutzungsvereinbarung wird als integrierender Bestandteil des Mitbenützungsrechts am Saal des Pfarreizentrums und der dazugehörigen Infrastruktur (Dienstbarkeit) im Grundbuch eingetragen.

Au, 22. April 2024

Die Eigentümerin der Infrastruktur
Katholische Kirchgemeinde Au



Monika Bürki
Präsidentin



Sonja Isenring
Aktuarin

Au, 22.4.2024

Die Berechtigte
Politische Gemeinde Au



Christian Sepin
Gemeindepräsident

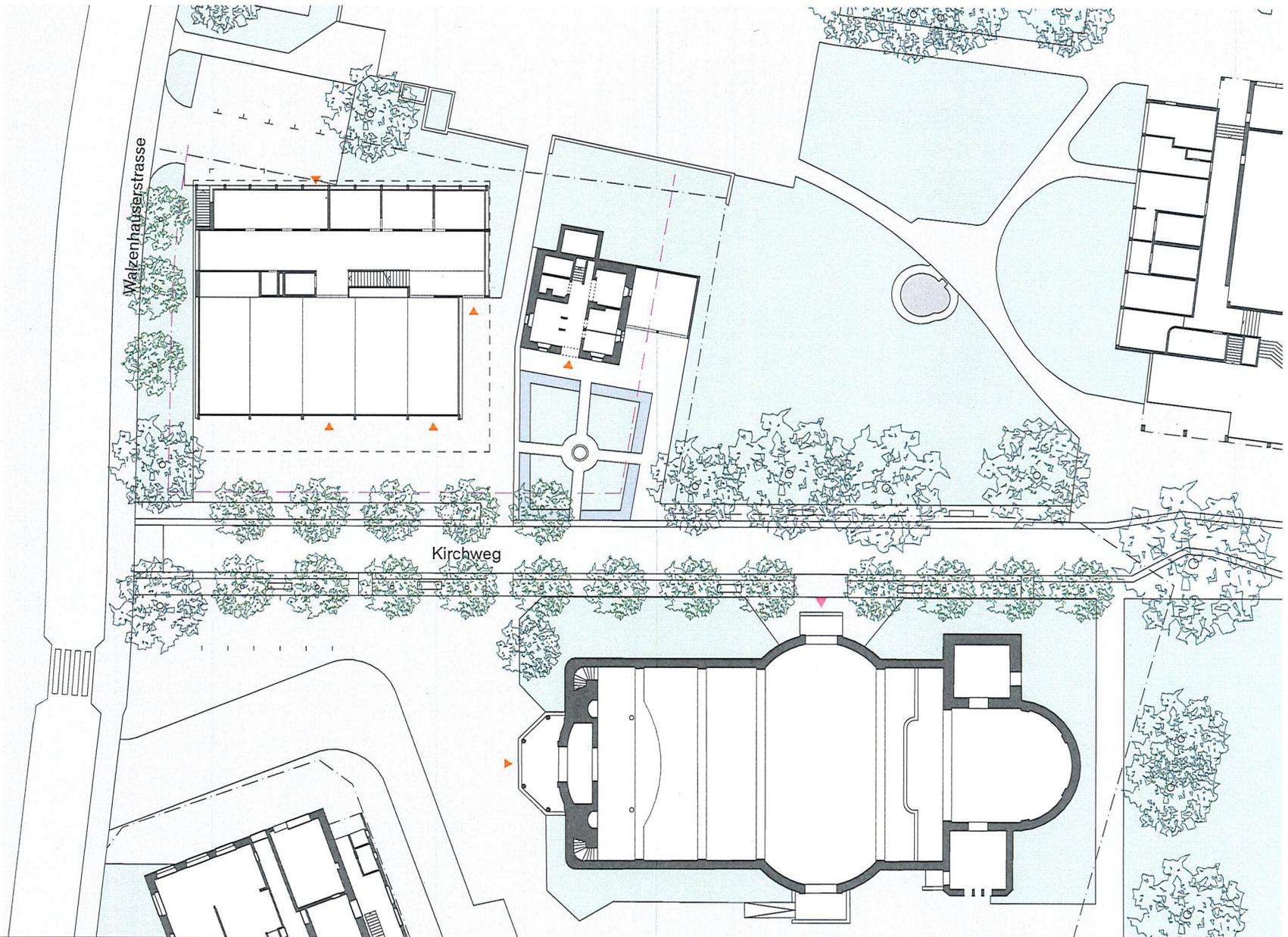


Marcel Fürer
Gemeinderatsschreiber

Dieser Vertrag wird im Original zweifach ausgestellt.

Beilage

- Planunterlagen Gemeinsame Räume / Pfarreizentrum, dat. 08.09.2022



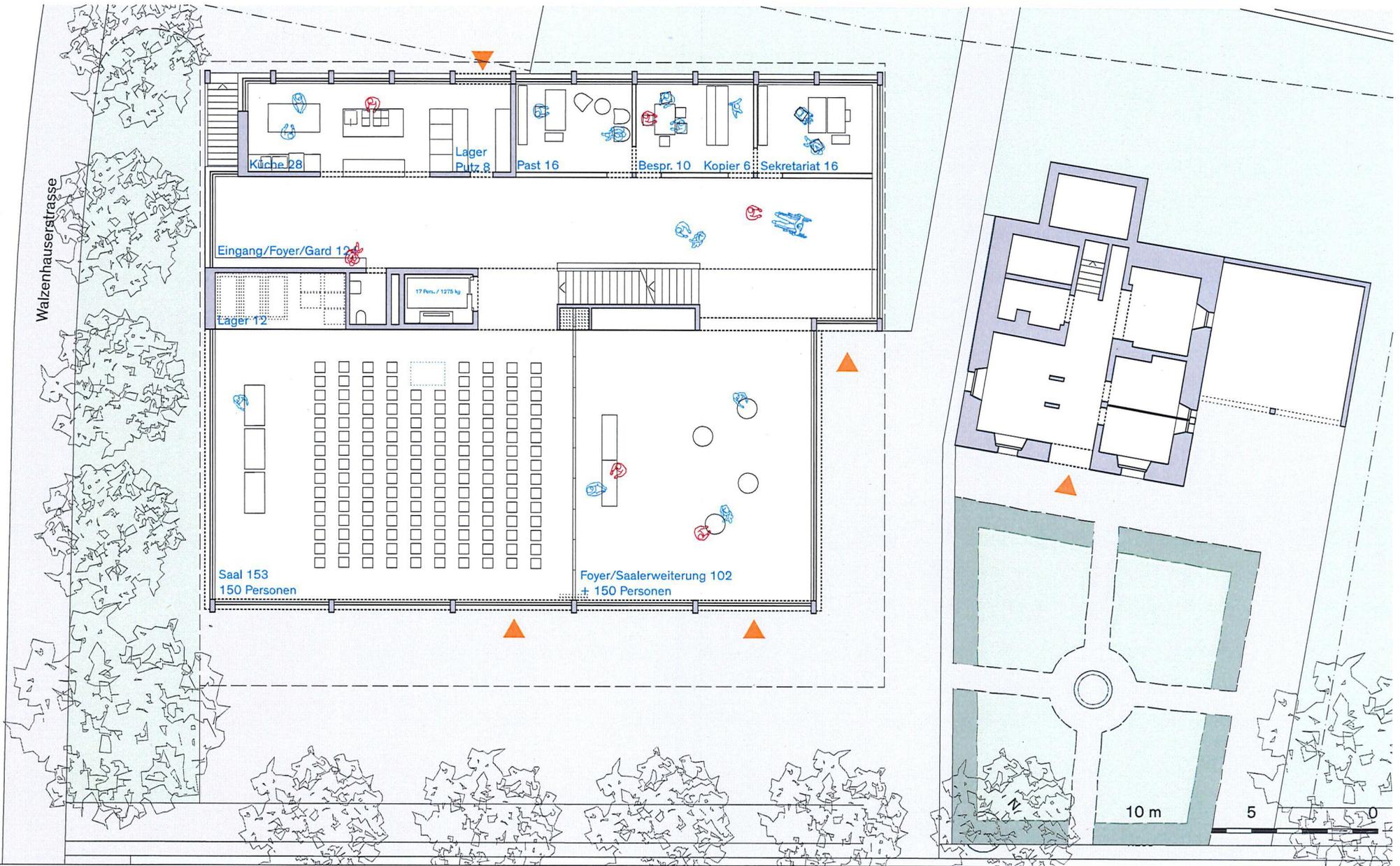
Pfarreisaal Au
Kirchweg 10, 9434 Au SG

Katholische Kirchgemeinde Au und politische Gemeinde Au

Variante AA Situation

Ana Sofia Gonçalves + Stephan Hausheer
Architekten ETH GmbH
Baslerstrasse 30, 8048 Zürich

Plannummer	AUG_P200_1
Datum	08.09.22
Massstab	1:500
Plangrösse	A4



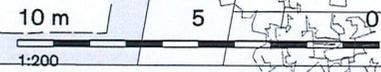
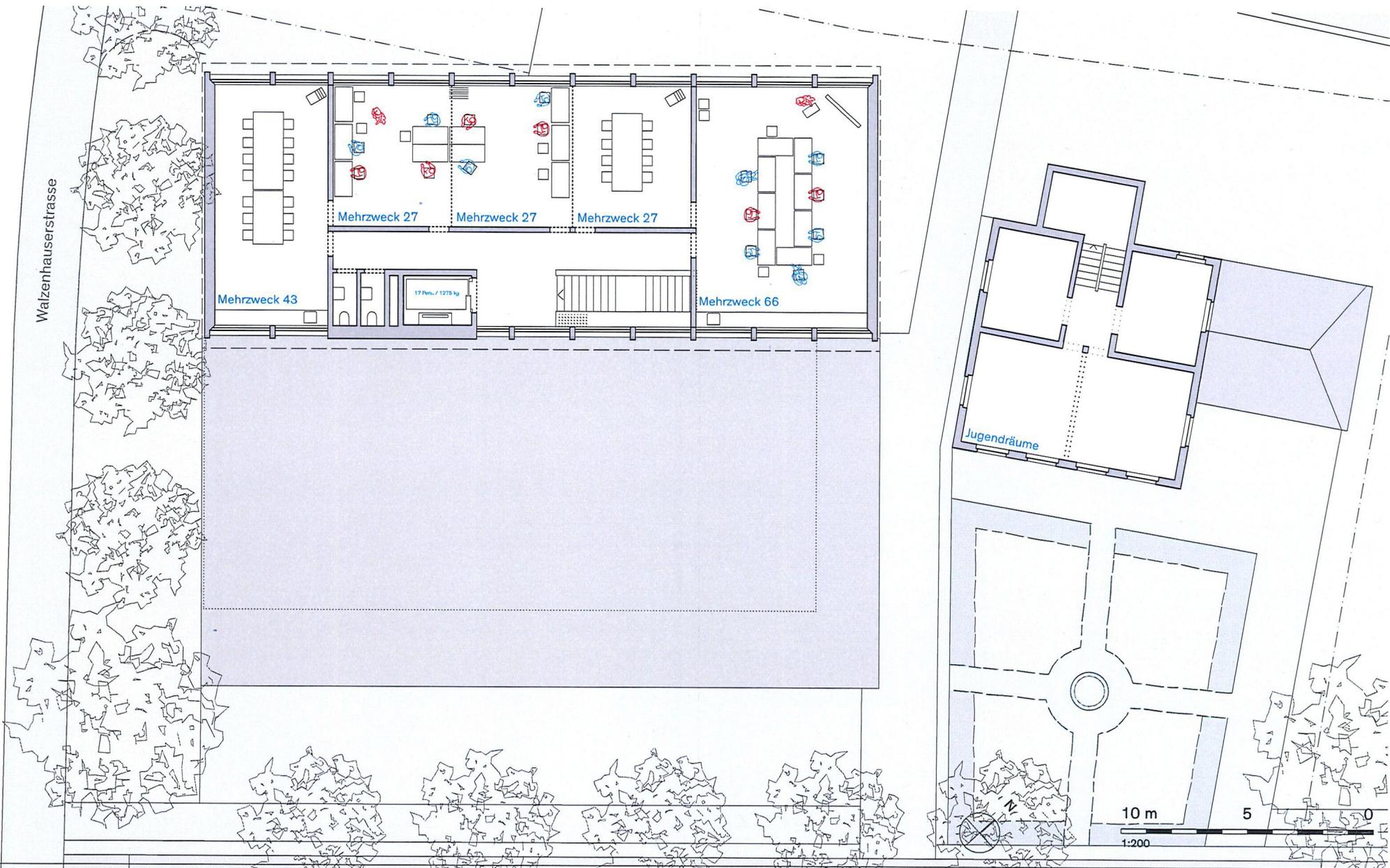
Pfarreisaal Au
Kirchweg 10, 9434 Au SG

Katholische Kirchgemeinde Au und politische Gemeinde Au

Variante AA EG

Ana Sofia Gonçalves + Stephan Hausheer
Architekten ETH GmbH
Baslerstrasse 30, 8048 Zürich

Plannummer	AUG_P200_2
Datum	08.09.22
Massstab	1:200
Plangrösse	A4



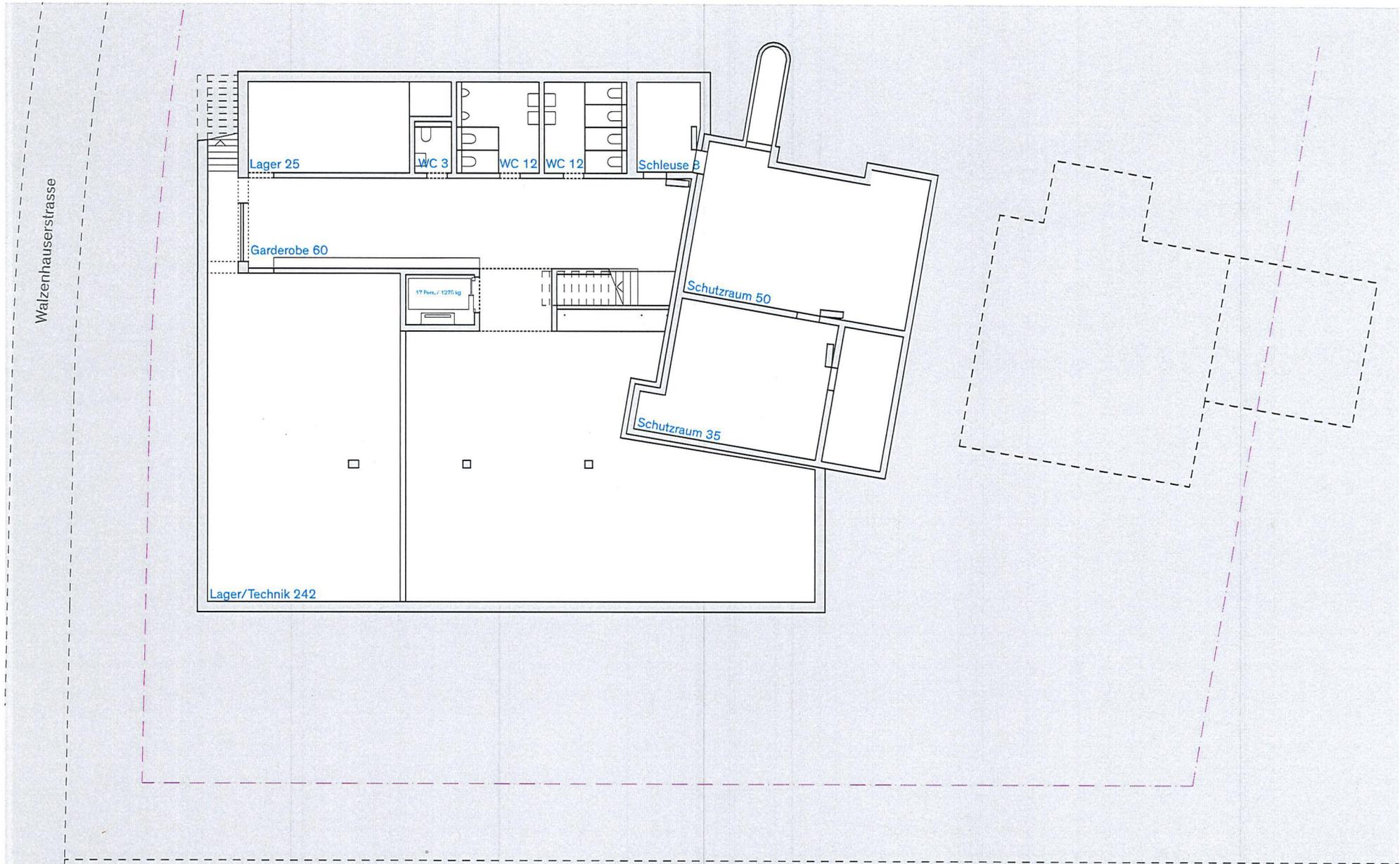
Pfarreisaal Au
Kirchweg 10, 9434 Au SG

Katholische Kirchgemeinde Au und politische Gemeinde Au

Plannummer	AUG_P200_3
Datum	08.09.22
Massstab	1:200
Plangrösse	A4

Variante AA OG

Ana Sofia Gonçalves + Stephan Hausheer
Architekten ETH GmbH
Baslerstrasse 30, 8048 Zürich



Pfarreisaal Au
Kirchweg 10, 9434 Au SG

Katholische Kirchgemeinde Au und politische Gemeinde Au

Plannummer AUG_P200_4

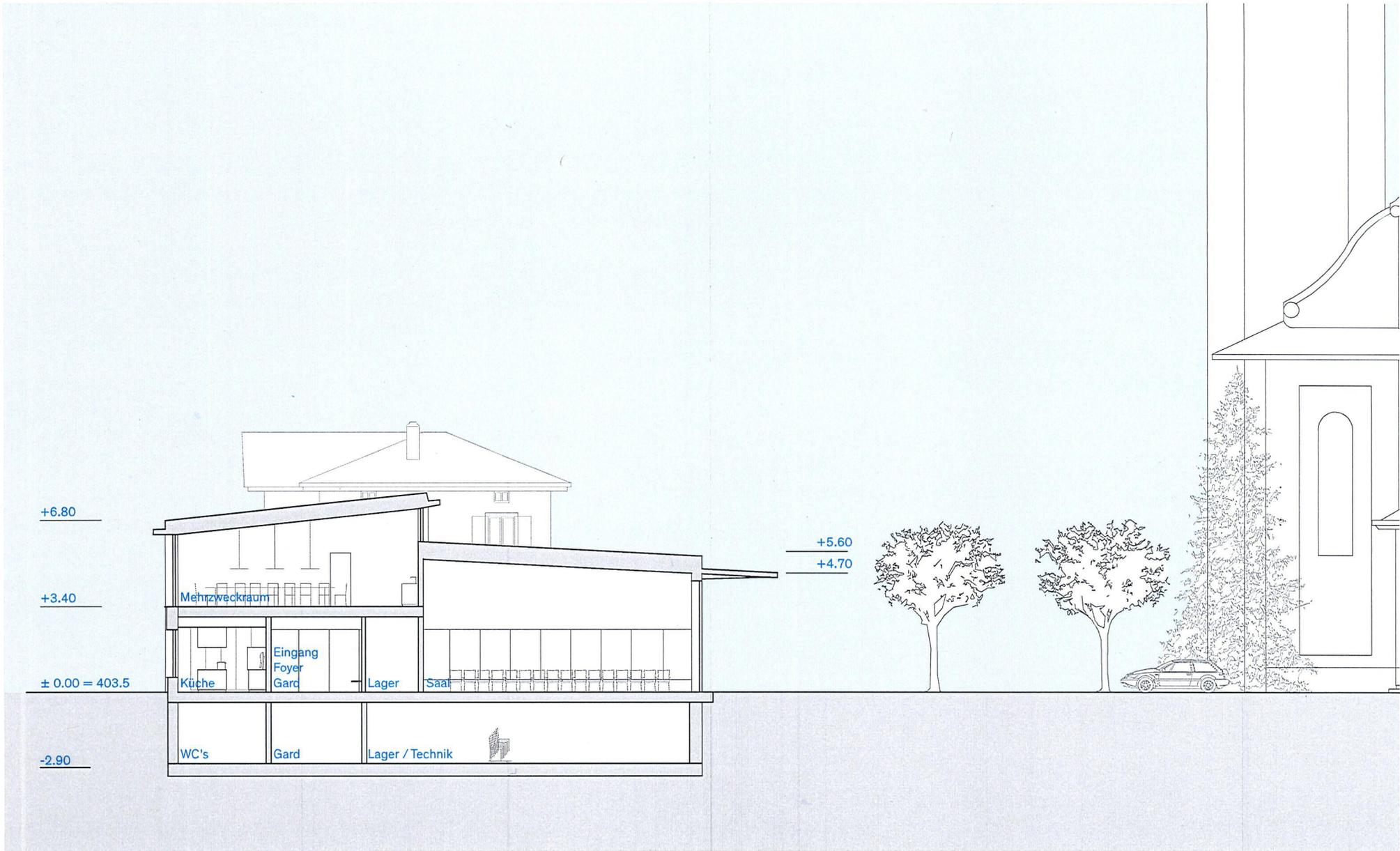
Datum 08.09.22

Variante AA UG

Ana Sofia Gonçalves + Stephan Hausheer
Architekten ETH GmbH
Baslerstrasse 30, 8048 Zürich

Massstab 1:200

Plangrösse A4



Pfarreisaal Au
Kirchweg 10, 9434 Au SG

Katholische Kirchgemeinde Au und politische Gemeinde Au

Plannummer AUG_P200_5

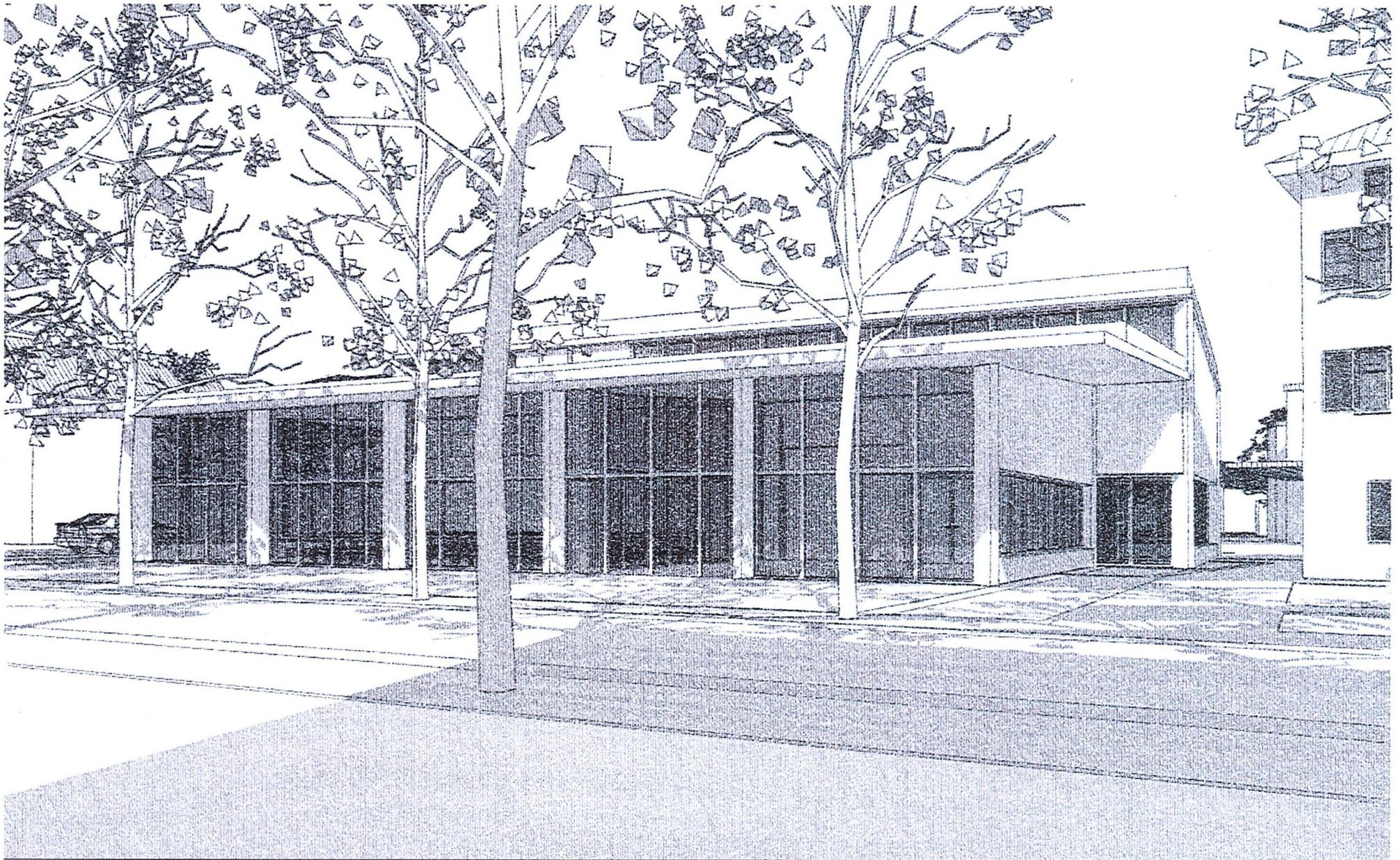
Datum 08.09.22

Variante AA Schnitt

Ana Sofia Gonçalves + Stephan Hausheer
Architekten ETH GmbH
Baslerstrasse 30, 8048 Zürich

Massstab 1:200

Plangrösse A4



Pfarreisaal Au
Kirchweg 10, 9434 Au SG

Katholische Kirchgemeinde Au und politische Gemeinde Au

Plannummer AUG_P200_6

Datum 08.09.22

Variante AA Bild

Ana Sofia Gonçalves + Stephan Hausheer
Architekten ETH GmbH
Baslerstrasse 30, 8048 Zürich

Massstab

Plangrösse A4



Pfarreisaal Au
Kirchweg 10, 9434 Au SG

Katholische Kirchgemeinde Au und politische Gemeinde Au

Variante AA Bild2

Ana Sofia Gonçalves + Stephan Hausheer
Architekten ETH GmbH
Baslerstrasse 30, 8048 Zürich

Plannummer	AUG_P200_7
Datum	08.09.22
Massstab	1:4.4840
Plangrösse	A4